

Prova n. 2

Lisez le texte ci-dessous qu'un.e étudiant.e en première année de licence a transcrit.

1. Vous relèverez les erreurs et les classerez par typologie ;
2. Vous sélectionnerez le problème linguistique pour vous le plus saillant et proposerez une activité didactique en ayant soin de préciser : votre objectif, la compétence visée et les supports utilisés.

À Paris, des étudiants n'ont pas pu conserver leur chambre cette été

Dans le XIXe arrondissement de Paris, des étudiants ne pourront pas conserver leurs logement cette été. Au sein de la résidence des Lila, gérée par la CIUP (Cité universitaire internationale de Paris), plusieurs locataires ont vu leurs demandes de prolongation de baille(?) refusée, alors que celle-là relevait de la formalité l'année dernière. Dans le même temps, la résidence accueillera une partie du personel des JO cette été.

À la CIUP, qui gère 6.800 logements, le système d'hébergement repose sur des contrats de locatione allant du 1^{er} septembre au 30 june. Les locataires étudiants peuvent demander un prolongement en jouillet et aout, à conditione de remplir l'une des critères suivantes : les loignements du Pays d'origine, un impérative professionnel lié au coursous universitaire ou des raisons médicales. Hors cette année, avec l'organisatione des Jeux olympiques de Paris, plusieurs étudiants ne peuvent plus compter dessous.

Librement tiré de : <https://www.france24.com/fr/info-en-continu/20241008-septembre-2024-le-2e-plus-chaud-jamais-mesuré-accompagné-de-précipitations-extrêmes>

Traduzione dall'inglese all'italiano:

Recent research has highlighted a series of specific features in translated texts deriving from "linguistic interference" and the influence of "translation universals". However, the characteristics of "translationese" have been only sporadically identified and studied through the systematic quantitative analysis of text corpora.

Conoscenza dello Statuto dell'Università degli Studi di Trieste

- il dipartimento
-

Prova di informatica

- Tagliare un paragrafo dal file Word proposto e poi incollarlo. Copiare un paragrafo dal file Word proposto e poi incollarlo.